

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 57 (1931)  
**Heft:** 45

**Illustration:** Run auf die Banken  
**Autor:** Rabinovitch, Gregor

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# RUN AUF DIE BANKEN



«Die Frau z'oberst bi eusem Hus wisawie wo en separate Zimmerherr  
hät der bi der Bank der Ufzug repariert hät, hät mir im Vertroue gsait  
er heb de Tiräktter gseh z'Fuess d'Stäge ufgeh. Da müends doch scho  
himmeltrurig schlächt stah!»

Dies ist nicht etwa . . . ,  
sondern . . . !

«Dies ist nicht etwa ein Zeuge aus  
der Erdbebenkatastrophe von X.,  
sondern die Steinbrüche von Y. . . »  
— So ungefähr tönt seit einiger Zeit  
in gewissen illustrierten Zeitschriften  
der Kommentar zum einen oder an-  
dern Bild. Wir lassen diese alberne  
Mode in Ausnahmefällen und in der

Humorecke für Kinder gelten; sonst  
aber verschone man uns tunlichst mit  
diesen «reziproken» Gleichnissen! —  
Wenn wir dies nämlich auf die Dauer  
in seiner Crescendobewegung anneh-  
men, werden wir uns bald ein Bei-  
spiel wie: «. . . Dies ist nicht etwa das  
Seidenhöschen der Mizzi Soundso,  
sondern der Fesselballon XX. . . » ge-  
fallen lassen müssen!

Oder verstehe ich vielleicht den  
«Dienst am Kunden» falsch? -th.

«Wünschen Sie französische oder  
italienische Küche, mein Herr?»

«Das ist mir egal, — ich will nur  
ein weichgekochtes Ei haben!»

(Tidens Tegn)

## Roulette-Rätsel

Welche Zahl gewinnt?

Auflösung:

32—21 Poker, 19—25 Kerbe, 2—27 Ber-  
lin, 34—36 Linde, 13—5 Deichsel, 10—16  
Else, 24—31 separat, 20—9 Rate, 31—29  
Tenne. 18—28 Nest, 7—3 Staat, 35—0 Atem,  
3—15 Tempo.

Die drei ersten Buchstaben der Wörter  
SEPARAT-TEMPO-BERLIN ergeben den  
Namen SEPTEMBER. Die bei dem End-  
buchstaben dieses zuletzt geratenen Wor-  
tes stehende Zahl 17 hat gewonnen.



**Weckerles  
Grill-Room**

Speiserestaurant  
im Hotel Bahnhof  
**ST. GALLEN**  
gegenüber Hauptbahnhof.



Die starken Raucher  
Sind Trybol-Ve braucher!